Stanley Urbanek
41 Mechanic St.
Westfield, Mass.
68 Court St.
Westfield, Mass.

Plan 4-27-46 = $ 15.00
" 11-30-46 Per $ 1.50

Paid St. Ticket 11-30-46 = $218.50 - 12-19-46
" for Comm. " " $ 10.00 - 12-19-46

Otrzymano za paszport zwrot $ 10 — 10-28-50

Otrzymał tax 6-2-51 = $35.66
Paid for ser. 6-2-51 = $10.00

Sprowadza brata rodzonego
w Westfield, Mass age 28. born Aug 29-1917
Adres:
Karol Urbanek
wieś Odrzykoń, poczta Krosno
~~Italo~~ Polska, Poland.
Rzeszów.

3-22-48.

$18.50

Dnia 25 go maja 1951 roku.

Mr. Stanley Urbanek
68 Court St.
Westfield, Mass.

Szanowny Panie:

Wydarłem pieniądze za tax i to nawet z procentem. Ponieważ miałem dużo pracy więc proszę przysłać mi 10 dolarów a ja zaraz Panu wyślę czeka na $35.66.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lz

October 13, 1950

Gdynia America Line
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

Enclosed are two copies of Consent to Refund signed by Mr. Stanley Urbanek, the purchaser of Prepaid No. 23253. He resides now at 68 Court Street, Westfield, Mass.

Very truly yours,
Chicopee Bankers Corporation

FF:os

Encl.

President

# 35566

# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC. GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N.Y.

PASSENGER DEPARTMENT

May 22, 1951

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Gentlemen:

PPD. 134595/23253
Re: Cancellation File #26070 List #754
Karol Urbanek

With further reference to our letter of October 2, 1950 with which we made refund of the above ticket, the Government Authorities here have only now returned to us the Transportation Tax of $ 28.50 + 7.16 Interest = 35.66 which has been outstanding and accordingly we are pleased to attach our check for this amount to the order of STANLEY URBANEK

We regret that it took so long to adjust this matter but it will be appreciated that it was for reasons beyond our control.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

J. K. [illegible]

Enc.

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO
THE SECRETARY OF STATE
WASHINGTON 25, D. C.

# DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

In reply refer to
DS 248.1122 Urbanek,
Karol (Mr.)/10-450

October 27, 1950

My dear Mr. Furtek:

The receipt is acknowledged of your letter of October 4, 1950 requesting a refund of the $10 which you deposited with the Department to cover the passport fee of Mr. Karol Urbanek in Poland.

In compliance with your request there is enclosed a check for the above-mentioned amount drawn payable to you on the Treasurer of the United States.

Sincerely yours,

For the Secretary of State:

D. W. Corrick
Acting Assistant Chief
Division of Protective Services

Enclosure:

Check for $10.

Mr. Felix Furtek,

226 Exchange Street,

Chicopee,

Massachusetts.

October 4, 1950

Department of State
Washington, D. C.

Refer to SPD

Gentlemen:

Please return the sum of $10.00 which I sent to you December 20, 1946 for passport fee for Mr. Karol Urbanek.

Mr. Karol Urbanek can't come to the United States because the Polish Government refused to give him a permit to leave Poland.

Very truly yours,

FF:os

Felix Furtek

ADDRESS OFFICIAL COMMUNICATIONS TO
THE SECRETARY OF STATE
WASHINGTON 25, D. C.

# DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

In reply refer to
SPD

February 6, 1947

My dear Mr. Furtek:

With reference to your letter of December 20, 1946, the American Embassy at Warsaw, Poland, is being informed by air mail of the deposit of $10 which you have made with the Department to cover the passport fee of Mr. Karol Urbanek.

Sincerely yours,

For the Secretary of State:

Edward D. McLaughlin

Edward D. McLaughlin
Assistant Chief
Special Projects Division

Mr. Felix Furtek,
226 Exchange Street,
Chicopee, Massachusetts.

# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC. GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N.Y.
PASSENGER DEPARTMENT

October 2, 1950.

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Gentlemen: Re: CANCELLATION FILE #26070 - LIST #754
PPD. 134595/23253
KAROL URBANEK

We refer to your letter of August 14th in connection with the cancellation and refund of the above mentioned ticket.

We have now received authorization from our Head Office to refund the passage money and, therefore, are pleased to attach itemized statement and our check in the amount of $178.60 to the order of Stanley Urbanek which kindly deliver to him.

Referring to the closing paragraph of our letter of August 14th, we attach "Consent to Refund" form in duplicate for the $28.50 representing U.S. Transportation Tax which kindly have the purchaser sign and return to us.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Enc.

Dnia 4 października 1950

Mr. Stanley Urbanek
41 Mechanics Street 13 Maple St.,
Westfield, Mass.

Szanowny Panie:

Załączam czeka na sumę $178.00 jaki otrzymałem od Kompanii Okrętowej. Załączam również Statement od Kompanii ażeby Pan wiedział na co poszły pieniądze.

Pan podpisze tego czeka na obu stronach zaraz za czerwonym znakiem i wymieni w banku.

Zarazem niech Pan podpisze na dole za znakiem obie kopje Consent to Refund i mnie odeśle to ja skolektuję od Rządu $28.50 za skolektowany tax od szyfkarty i Panu wyślę.

Z szacunkiem,

FF:os

Felix Furtek

August 14, 1950

Gdynia America Line
32 Pearl Street
New York, New York

Gentlemen:

Enclosed is an Application for Cancellation and a Purchaser's Receipt of the Prepaid Ticket No. 23253. We are cancelling this ticket by order of the purchaser, Mr. Stanley Urbanek.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF/z
Enc.

Dnia 28 stycznia, 1949 roku

Mr. Stanley Urbanek
13 Maple Street
Westfield, Mass.

Szanowny Panie:

Otrzymałem list od brata Pana, Pana Karola Urbanek, wyjaśniający cokolwiek jego sprawę.

Ja uważam że bardzo dobrze będzie gdy Pan przybędzie tutaj do mego biura, to ustnie lepiej sprawę omówimy. Nadmieniam że godziny moje ofisowe są co dzień od 9 rano do 5-tej po południu; w piątki do godziny 8-mej wieczór; w niedziele od 11-rano do 1-szej po południu; jednak w przyszłą niedzielę, nie będę w biurze dlatego że wyjeżdzam po za miasto zaraz z rana.

więc

Niech/Pan przybędzie w tygodniu, albo dopiero za tydzień od przyszłej niedzieli.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

Urbanek Karol
Odrzykoń
p-ta Bratkówka pow.Krosno
woj. R z e s z ó w

Odrzykoń, dnia 19.I.1949 r.

Szanowny Panie.

Pismo z dnia 23 grudnia 1948 r. otrzymałem i odwrotnie odpisuję, dając odpowiedzi na postawione pytania.

1. Konsul obiecał paszport do sześciu miesięcy. W tej sprawie byłem osobiście w Warszawie dnia 23 września 1947 r.
2. Czyniłem starania o zezwolenie na wyjazd z Polski w Konsulacie amerykańskim w Warszawie. Milicja Obywatelska kazała czekać.
3. Jestem obywatelem amerykańskim- urodziłem się 23 sierpnia 1917 r. w Westfil, Mass w Ameryce. Z powodu braku odpowiedniej pracy chcę koniecznie wyjechać do Ameryki.

Z szacunkiem
Urbanek
/ Urbanek Karol /

Dnia 23 grudnia, 1948 roku

Mr. Karol Urbanek
wieś Odrzykón, poczta Krosno
Woj: Rzeszów, Poland

Szanowny Panie:

Niech mi Pan odpisze zaraz i wyśle list pocztą lotniczą i odpowie na zapytania:

1. Czy Konsul w Warszawie obiecał wydać Panu paszport i kiedy to było?_____

2. Czy Pan robił starania o zezwolenie na wyjazd z Polski i co Panu odpowiedziała Milicja Obywatelska?_____

3. Niech w ogóle napisze mi wszystko to co ważne a tyczy się wyjazdu Pana do Ameryki.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny

FF/v

Dnia 10 maja, 1948 roku

Mr. Stanley Urbanek
13 Maple Street
Westfield, Mass.

Szanowny Panie:

Pisałem list do Konzula do Warszawy w Marcu, w sprawie brata
wyjazdu Pana/do Ameryki, i na odpowiedź otrzymałem załączony list, który proszę odesłać mnie nazad po przeczytaniu, gdyż mnie potrzeba dla moich rekordów.

Konzul pisze że brat Pana zgłosił się po paszport we wrześniu, 1947 roku, i jak Konzul zbada czy brat może nie zgubił obywatelstwo amerykańskiego, więc potem go puści tutaj.

Paragraf 3 w załączonym liście tyczy się Pana.brata.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny.

FF:j

March 22, 1948

American Embassy
Passport Division
Warsaw, Poland

Dear Sirs:

Re: Karol Urbanek, U. S. born citizen
wieś Odrzykoń, poczta Krosno
Woj. Rzeszów ~~Małopolska~~, Poland

My client, Mr. Stanley Urbanek, 13 Maple Street, Westfield, Massachusetts, brother of the above-mentioned, wishes to know the status of this case.

A Prepaid ticket was purchased in December, 1946, as well as, the passport fee paid at that time.

Your reply relative to this case, will be greatly appreciated.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Dnia 20 grudnia, 1946 roku

Mr. Karol Urbanek
wieś Odrzykoń, poczta i powiat Krosno
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia p. Stanley Urabanek, zamieszkały w Westfield, Mass. wyrabiłem Panu szyfkartę dla Pana z Gdynia-America Line No. Szyfkarty 25253. Ma Pan opłaconą podróż z Gdynii do New Yorku, N. Y.

Kompania okretowa z pewnością się z Panem porozumie. Niech więc Pan napisze do p. Stanley Urbanek tutaj że Pan otrzymał od nas te informacje.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i
Agent
226 Exchange Street
Chicopee, Mass., U.S.A.

FT:j

# CHICOPEE BANKERS CORPORATION

224 EXCHANGE ST. -:- CHICOPEE, MASS.

## KWESTJONARJUSZ No. 1

Upraszamy naszych klientów, którzy oddają nam swoją sprawę majątkową lub notarjalną do załatwienia w Polsce, ażeby odpowiedzieli, czyli napisali odpowiedź przy każdem pytaniu. Jeżeli które pytanie nie stosuje się do tej sprawy, to można na to pytanie nie odpowiadać, czyli ominąć. Prosimy pisać o ile możności wyraźnie i atramentem, ażebyśmy mogli odpowiedzi łatwo odczytać.

1. Imię i nazwisko osoby, która nam oddaje sprawę do załatwienia?_____
2. Adres dokładny tej osoby?_____
3. Imię, nazwisko i adres osoby, której majątek mamy sprzedać?_____

_____

4. W jakiej wsi i powiecie ten majątek się znajduje?_____

_____

5. Ile morgów tego gruntu?_____
6. Czy są budynki?_____
7. Dokładny adres tego, co trzyma ten majątek w dzierżawie?_____

_____

8. Dokładny adres kupca?_____
9. Jaką cenę spodziewa się uzyskać za ten majątek?_____
10. Czy wszystkie pieniądze mają być zapłacone przy kontrakcie?_____
11. Czy Pan (lub Pani) żonaty, zamężna?_____
12. Ile Pan (Pani) liczy lat?_____
13. Czy stale pracuje i ile zarabia?_____
14. Ile ma dzieci poniżej 21 lat?_____
15. Czy ma Pan (Pani) swój własny dom lub farmę?_____
16. Czy kto chorował lub choruje w rodzinie Pana (Pani)?_____
17. Czy jakie nieszczęścia nawiedziły Pana (Panią)?_____
18. Dodatkowe informacje _____

_____

_____

19. Jeżeli braknie miejsca, prosimy pisać dalsze informacje na drugiej stronie tego listu.

Prosimy podpisać się poniżej.

_____

December 20, 1946

Gdynia-America Line, Inc.
32 Pearl Street
New York, N. Y.

Gentlemen:

Re: Prepaid Ticket No. #3253,
Karol Urbanek
wieś Ódrzykoń, poczta i powiat Krosno
Małopolska, Poland

Enclosed please find our check for Two Hundred Seven Dollars, 10 Cents ($207.10) in payment of the above-numbered Prepaid.

We are enclosing Agent's Advice and Notice to Passenger's copy of the Prepaid.

Very truly yours,

CHICOPEE BANKERS CORPORATION

President

FF:j

# FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia_____

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę $ , gdyż tyle wyniosą koszta poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko_____
2. Adres_____
3. Z jakiego portu wyjechała?_____
4. Do jakiego portu przyjechała? _____
5. Ile dni jechała okrętem?_____
6. Nazwa okrętu? _____
7. Nazwa linji okrętowej?_____
8. Przybyła w roku? _____
9. Dnia i miesiąca?_____

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakiemiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleść i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK
NOTARJUSZ PUBLICZNY
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

December 20, 1946

Department of State
Passport Division
Washington, D. C.

Dear Sirs:

Re: Mr. Karol Urbanek
wieś Garzyków, poczta i powiat Krosno
Małopolska, Poland

I am enclosing a check for Ten Dollars ($10.00) in payment for the above's passport.

The above was born in Westfield, Mass., 1918.

Please notify the American Consul at Warsaw, Poland of the same.

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

# FELIX FURTEK

NOTARYAT PUBLICZNY - - - BIURO INFORMACYJNE

224 EXCHANGE ST., CHICOPEE, MASS.

Dnia_____

Szanowna Pani:

List Pani otrzymaliśmy i bardzo dobrze Pani zrobiła, iż do nas się udała o odszukanie rekordu swego przyjazdu do Ameryki. My ten rekord odnajdziemy, gdyż mamy rekordy przyjazdu okrętów za ostatnie 50 lat.

Niech Pani przyśle nam sumę $ , gdyż tyle wyniosą koszta poszukiwania, oraz niech Pani napisze i przyśle następujące informacje:

1. Imię i nazwisko_____
2. Adres_____
3. Z jakiego portu wyjechała?_____
4. Do jakiego portu przyjechała? _____
5. Ile dni jechała okrętem?_____
6. Nazwa okrętu? _____
7. Nazwa linji okrętowej?_____
8. Przybyła w roku? _____
9. Dnia i miesiąca?_____

Jeżeli Pani nie pamięta dokładnego dnia przyjazdu, niech poda dzień chociaż w przybliżeniu, lub może przypomni sobie jak długo to było po jakichś świętach, lub przed jakiemiś świętami?

Po otrzymaniu tych informacji i pieniędzy, natychmiast postaramy się rekord ten odnaleść i przysłać Pani w dwu dniach.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK
NOTARJUSZ PUBLICZNY
224 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

# GDYNIA AMERICA LINE

*Gdynia America Shipping Lines Ltd.*

GDYNIA AMERICA LINE, INC. GENERAL AGENTS IN U.S.A AND CANADA

32 PEARL STREET
NEW YORK 4, N. Y.
PASSENGER DEPARTMENT

August 15, 1950.

Chicopee Bankers Corporation
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Gentlemen: Re: PPD. 134595/23253 - URBANEK.

We have for acknowledgment your letter of August 14th, enclosing the purchaser's receipt portion, as well as an application for the cancellation and refund of the above prepaid ticket.

Inasmuch as this ticket has been reported abroad, we are now referring the cancellation to our Home Office for confirmation as provided in Clause #14 of the Steamship Ticket Contract.

This ticket includes an item of $28.50 representing 15% U. S. Transportation Tax. This money was turned over by us to the Internal Revenue Bureau here at the time of the purchase of the prepaid. When our check will be forwarded to you covering passage money originally paid after our receipt of authorization to do so from abroad, we shall also enclose a "Consent to Refund" form for this tax. After its return to us properly signed, we shall file the "Consent to Refund" form with the Government authorities here and after they remit to us we shall be happy to do so in turn.

Very truly yours,
GDYNIA AMERICA LINE, INC.

Form 2865

**Post Office Department, United States of America**
*Administration des Postes des États-Unis d'Amérique*

**(To be filled in by the office of origin)**
*(A remplir par le bureau d'origine)*

Registered article (Letter) (1) (2)
*Envoi recommandé*

Parcel insured for $ (2)
*Colis avec valeur déclarée de*

Mailed at the post office of Chicopee, Mass.
*déposé au bureau de poste d*

on Apl 4, 1946, under No. 2713
*le* *sous le No.*

Mailed by Mr. Felix Furtek
*expédié par M*

and addressed to Mr. Karol Urbanek
*et adressé à M*

at wieś Odrzykoń, powiat Krosno
*à*

Małopolska, Poland

[1] **Indicate in the parenthesis the nature of the article (letter, print, etc.).**
*Indiquer dans la parenthèse la nature de l'envoi (lettre, imprimé, etc.).*

[2] **Strike out the indications not applicable.**
*Biffer les indications inutiles.*

**Return Receipt**
*Avis de réception*

C 5

**Postmark of the office returning the receipt**
*Timbre du bureau renvoyant l'avis*

**(To be filled in by the sender, who will indicate below his complete address)**
*(A remplir par l'expéditeur qui mentionnera ci-dessous son adresse complète)*

Mr. Felix Furtek
M
226 Exchange St.
**(Street and number)**
*(Rue et numéro)*
Chicopee, Mass
à
**(Place of destination, in large characters)**
*(Lieu de destination, en gros caractères)*

**UNITED STATES OF AMERICA**
*États-Unis d' Amérique*

**POSTAL SERVICE**
*Service des postes*

5—11654

**The undersigned declares that the article described on the other side was duly delivered**
*Le soussigné déclare que l'envoi mentionné d'autre part a été dûment livré*

**on** *le* 4.VI, **19** *19* 46

**SIGNATURE** [1]

**Postmark of the office of destination**
*Timbre du bureau destinataire*

**of the addressee:**
*du destinataire:*

Wrona Karol

**of the agent of the office of destination**
*de l'agent du bureau destinataire*

[1] **This receipt must be signed by the addressee, or, if the regulations of the country of destination so provide, by**
*Cet avis doit être signé par le destinataire, ou, si les règlements du pays de destination le comportent, par l'agent du bureau destinataire*
**the agent of the office of destination, and returned by the first mail direct to the sender.**
*et renvoyé par le premier courrier directement à l'expéditeur.*

5—11654

March 10, 1947

American Embassy
Consular Division
Warsaw, Poland

Dear Sirs:

Re: U.S.born citizen, Karol Urbanek
wieś Odrzykoń, poczta i powiat Krosno
Małopolska, Poland

Mr. Stanley Urbanek, brother of the above-mentioned, residing at 13 Maple Street, Westfield, Massachusetts has purchased Prepaid No. 23253 of the Gdynia America Line, December 19, 1946, and on that same day paid Ten ($10.00) Dollars for a passport, which was forwarded to Department of State, Washington, D. C.

Mr. Stanley Urbanek would appreciate it very much, and begs you to issue a passport to his brother, Karol, so that he may sail for the United States, as soon as possible.

Thanking you for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public, and Agent.

FF:j

HOME STUDY
SCHOOL

# CITIZENS SCHOOL

BANKERS BLDG.
CHICOPEE, MASS.

DOMOWA SZKOŁA
OBYWATELSTWA

Drodzy Państwo:

Domowa Szkoła Obywatelstwa składa się z 10 lekcji, które zawierają kompletną naukę pytań i odpowiedzi zadawanych przez egzaminatorów przy wybieraniu papierów obywatelskich.—Wszystkie 10 lekcji są razem spięte w efektowną oprawę. Pytania i odpowiedzi są w polskim i angielskim języku, druk czysty i wyraźny, litery duże, tak że nawet ludzie starsi mogą z łatwością przeczytać.

Lekcje te ułożone zostały podług najnowszych praw i są nadzwyczaj łatwe do nauki.

Setki ludzi, którzy sprowadzili sobie tę szkołę, nauczyli się z łatwością wszystkich dziesięć lekcji w 10 dniach. Następnie zaraz potem otrzymali papiery obywatelskie bez żadnych przeszkód.

Kompletna ta szkoła, wszystkie 10 lekcji kosztuje tylko jednego dolara. Szkołę tę wyślemy Wam po otrzymaniu należytości (jednego dolara) i w dwu dniach listonosz doręczy takową do Waszego domu. Gwarantujemy Wam zadowolenie lub zwrot pieniędzy.

UWAGA:—Szkoły Obywatelstwa nie wysyłamy na kredyt ani na C. O. D.

Z szacunkiem,

CITIZENS SCHOOL
Bankers Bldg., Chicopee, Mass.

Odetnijcie na tej linii, napiszcie dokładnie swój adres i włóżcie do koperty, którą posyłamy, załączając jednego dolara. Nalepcie na kopercie markę za 3 centy.

---

Panowie: Załączam jednego dolara i proszę przyślijcie mi Szkołę Obywatelstwa złożoną z 10 lekcji po polsku i po angielsku.

Mój adres jest:_____

_____

_____

Dnia 28 lipca, 1947 roku

Mr. Stanley Urbanek
13 Maple Street
Westfield, Mass.

Szanowny Panie:

Donoszę uprzejmie Panu że otrzymałem list od Konsula z Warszawy w sprawie Karola Urbanek w którym Konsul pisze że s powodu bardzo wiele zgłoszeń na wyjazd do Ameryki, i proszenie o paszporty, będzie mógł wydać paszport Karolowi Urbanek dopiero w listopadzie, 1947 roku.

Na dowód posyłam Panu list jaki otrzymałem od Konsula Amerykańskiego z Warszawy. List ten proszę mi zwrócić gdyż potrzebny on mi jest do rekordu.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i
Agent

FF: j

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

C-7
(June 2, 1947)

American Embassy
Consular Section
Warsaw, Poland
June 12, 1947

Mr. Felix Furtek,
Notary Public,
226 Exchange Street,
Chicopee, Mass.

My dear Mr. Furtek:

I have received your letter of **March 10, 1947** expressing your desire to assist **Karol Urbanek** a claimant to American citizenship, in traveling to the United States.

General Problem of Claimants to American Citizenship

Because of the abnormal conditions still existing at Warsaw, the Embassy has not yet been able to obtain sufficient office facilities of personnel to enable the Consular Section to liquidate the vast number of citizenship and repatriation cases which accumulated during 6 years of war. Between 15,000 and 20,000 claimants to American citizenship have requested the Embassy for an opportunity to execute formal applications for American passports and to apply for repatriation assistance. As the Embassy is able at present to grant only 50 appointments daily for execution of formal passport applications, you will readily understand why the Embassy has found it necessary from the very beginning to grant appointments to claimants for passports according to the chronological order of their appearance or communication with the Embassy. At present the Embassy is granting appointments to claimants who in **January, 1946** expressed a desire to apply for passports and to proceed to the United States at the earliest possible date.

Present Status of Case Involved.

According to the Embassy's records, the Embassy was first informed on **May 22, 1946** that the person in whom you have expressed interest desired to execute a passport application and travel to the United States as an American citizen. This person's name was entered on the Embassy's chronological waiting list and in proper turn the person concerned will be invited to appear at the Embassy to execute a formal passport application good for return to the United States.

Expected Date when Passport Application may be Executed.

At the pace the Embassy is presently granting appointments, it believes the person in whom you have expressed interest will be invited to execute a formal application

for

for passport about **November, 1947**. Subsequently, the Embassy must conduct an investigation to verify the applicant's identity and to determine whether the applicant has been expatriated. Not until the applicant's citizenship status is clarified will the Embassy be able to determine what assistance may properly be extended to the applicant in connection with the issuance of documentation for the applicant's travel to the United States.

Exit Permits for Dual National Women.

If the person in whom you have expressed an interest is a woman claimant to American citizenship who is either married to a Polish national or is divorced from a Polish husband, the Embassy is obliged to point out at this time that under Polish law the woman concerned may be regarded by the Polish Government as a Polish national. As the Embassy understands that the Polish Government is not disposed at present to issue exit permits to American women who are either married to Polish nationals or who are divorced from Polish husbands, the Embassy is unable to predict when such dual national women may be able to obtain permission from the Polish Government to leave Poland. The Embassy wishes, however, to assure all concerned that it will continue to exert every effort to assist all American women in leaving Poland when they desire to do so.

Contemplated Improvement in Personnel and Facilities.

The Embassy has assurances of obtaining additional quarters at an early date and it is hopeful that sufficient additional personnel will soon become available to enable the Consular Section to accelerate the handling of citizenship and repatriation work. As a first step, the Embassy hopes to be able shortly to grant more than 50 appointments per day to passport applicants. You may be sure that the person in whom you have expressed interest will receive an appointment to execute an application for passport in his or her proper turn and that the Embassy will give this person such advice and render such assistance as may be appropriate in the circumstances.

Sincerely yours,

Robert A. Wilson

**Robert A. Wilson**
American Vice Consul

Form 3806 (Rev. Jan. 21, 1935) (POSTMARK OF)

Receipt for Registered Article No. 54

Registered at the Post Office indicated in the Postmark

*Fee paid* 20 *cents* *Class postage* ---

Declared value NV Surcharge paid, $---

Return Receipt fee --- Spl. Del'y fee ---

Delivery restricted to addressee:

in person ---, or order --- *Fee paid* ---

Accepting employee will place his *initials* in space indicating restricted delivery.

POSTMASTER, per --- (MAILING OFFICE)

The sender should write the name of the addressee on back hereof as an identification. Preserve and submit this receipt in case of inquiry or application for indemnity.

Registry Fees and Indemnity.—Domestic registry fees range from 15 cents for indemnity not exceeding $5, up to $1 for indemnity not exceeding $1,000. The fee on domestic registered matter without intrinsic value and for which indemnity is not paid is 15 cents. Consult postmaster as to the specific domestic registry fees and surcharges and as to the registry fees chargeable on registered parcel-post packages for foreign countries. Fees on domestic registered C. O. D. mail range from 25 cents to $1.20. Indemnity claims must be filed within one year (C. O. D. six months) from date of mailing.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE 16—20305

Dnia 29 kwietnia, 1946 roku

Mr. Karol Urbanek
wieś Odrzykoń
poczta Krosno
Małopolska, Poland

Szanowny Panie:

Brat Pana, p. Stanisław Urbanek, zamieszkały w sąsiednim mieście Westfield, Mass., polecił mi porozumieć się z Panem listownie, a to celem ażeby Pan mógł jak najprędzej otrzymać paszport amerykański. Następnie ażeby mógł Pan wyjechać bez przeszkód do swojej ojczyzny Ameryki.

Brat Pana podobno już wysłał Panu metrykę urodzenia. Pan powinien metrykę tę przesłać pocztą Konzulowi Amerykańskiemu we Warszawie dołączając prośbę o wydanie paszportu amerykańskiego.

Jeżeli służył Pan we wojsku polskiem lub jakiem innem, to niech Pan powie konzulowi że Pan służył pod przymusem. Jak Pan list ten odemnie otrzyma, niech Pan zaraz o tem napisze bratu swemu Stanisławowi Urbanek.

A gdy Pan otrzyma paszport, to niech Pan znowu do mnie napisze, a ja zaraz wyślę Panu kartę okrętową.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.
226 Exchange Street
Chicopee, Mass.

P.S. Donoszę również Panu że ja tutaj rozpocząłem starania ażeby Panu wydano paszport amerykański bez żadnych przeszkód.

FF:j

# FELIX FURTEK

*Notaryat Publiczny i Biuro Informacyjne*

224 EXCHANGE STREET 15 CHICOPEE, MASS.

Dnia .....

Szanowny Panie:

Należytość w sumie $ ..... za odszukanie nazwy okrętu otrzymaliśmy, za co Panu dziękujemy. Chcemy podać do wiadomości Pana, że my posiadamy kompletne rekordy przyjazdu okrętów z portów europejskich do portów amerykańskich od roku 1889 czyli za lat pięćdziesiąt. Nie posiadamy jednak spisu pasażerów, co na tych okrętach jechali do Ameryki. Taki bowiem spis pasażerów nie ma nikt w Ameryce, żadna gazeta ani żaden agent, tylko jedynie Rząd Federalny i biura kompanii okrętowych w Europie. Rząd Federalny nie wydaje rekordów za żadne pieniądze, zaś kompanie okrętowe liczą od $5. do $15. za odszukanie rekordu jednej osoby.

Odszukanie więc nazwy okrętu, na którym Pan przybył do Ameryki, zrobiliśmy na podstawie informacji, które nam Pan nadesłał. Klercy nasi przeglądnęli ostrożnie i z wielką uwagą rekordy przyjazdu okrętów i odnaleźli następujący rekord:

Dnia 5 czerwca, 1946 roku

Mr. Stanley Urbanek
41 Mechanics St.
Westfield, Mass.

Szanowny Panie Urbanek:

Co do sprawy brata Karola Urbanek, to ja jemu wysłałem dnia 29 kwietnia kompletne pouczenie co on ma dalej czynić aby jak najprędzej mógł dostać paszport i przyjechać do Ameryki.

Na tym samym dniu przesłałem prośbę do Dept. of State w Washington, ażeby powiadomiono konsula amerykańskiego we Warszawie iż nic nie stoi na przeszkodzie w wydaniu paszportu. Teraz więc nic nie potrzeba czynić jak tylko czekać co konsul Bratu odpowie.

Załączam dwa pokwitowania od paczek które dzisiaj wysłałem.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.

FF:j

# FELIX FURTEK

*Notaryat Publiczny i Biuro Informacyjne*

224 EXCHANGE STREET 15 CHICOPEE, MASS.

Dnia .....

Szanowna Pani:

Należytość w sumie $ ..... za odszukanie nazwy okrętu otrzymaliśmy, za co Pani dziękujemy. Chcemy podać do wiadomości Pani, że my posiadamy kompletne rekordy przyjazdu okrętów z portów europejskich do portów amerykańskich od roku 1889 czyli za lat pięćdziesiąt. Nie posiadamy jednak spisu pasażerów, co na tych okrętach jechali do Ameryki. Taki bowiem spis pasażerów nie ma nikt w Ameryce, żadna gazeta ani żaden agent, tylko jedynie Rząd Federalny i biura kompanii okrętowych w Europie. Rząd Federalny nie wydaje rekordów za żadne pieniądze, zaś kompanie okrętowe liczą od $5. do $15. za odszukanie rekordu jednej osoby.

Odszukanie więc nazwy okrętu, na którym Pani przybyła do Ameryki, zrobiliśmy na podstawie informacji, które nam Pani nadesłała. Klercy nasi przeglądnęli ostrożnie i z wielką uwagą rekordy przyjazdu okrętów i odnaleźli następujący rekord:

Stanley Urbanek
41 Mechanic St.
Westfield, Mass.